

**ARCHIVES NATIONALES DU MONDE DU TRAVAIL**

**JACQUES DAOUDAL,  
INGÉNIEUR PUIS DIRECTEUR AU  
CHANTIER NAVAL DE LA SEYNE-SUR-MER**

**(1895-1997)**

**2016\_037\_001-017**

**répertoire numérique détaillé**

établi par Vincent Bouilly, conservateur du patrimoine

2016  
Roubaix

## FICHE D'IDENTIFICATION

**Référence :**

FR ANMT 2016\_037

**Intitulé :**

Jacques Daoudal, ingénieur puis directeur au chantier naval de La Seyne-sur-Mer

**Niveau de description :**

Fonds

**Dates extrêmes :**

1895-1997

**Producteur :**

Jacques Daoudal

**Modalité d'entrée :**

Don (lettre d'intention de don en date du 1<sup>er</sup> mars 2016)

**Importance matérielle :**

0,92 mètre linéaire

**Langue des documents :**

Français (quelques documents en anglais, espagnols et chinois)

**Localisation physique :**

Archives nationales du monde du travail, 78 boulevard du Général Leclerc 59100 ROUBAIX

**Conditions d'accès :**

Communication libre, sous réserve des dispositions prévues par la loi pour le respect de la vie privée

**Conditions de reproduction :**

Reproduction libre, sous réserve des dispositions prévues par la loi pour le respect de la vie privée

Voir en salle de lecture pour les conditions de réutilisation (publication, exposition, diffusion).

# INTRODUCTION

## Activités

Construction navale, construction métallique

## Présentation de l'entrée et historique de la conservation

Ce fonds est entré par voie de don de Marie-Monique Daoudal, veuve de Jacques Daoudal. Avant sa prise en charge matérielle, le fonds d'archives était conservé au domicile familial de M. et Mme Daoudal depuis la fermeture des chantiers navals en 1985. Ces documents d'archives ont servi à la publication par l'association Sillages de *Histoire de la construction navale à La Seyne-sur-Mer* en deux tomes, publiés en 1994 et 1996. Ils avaient vocation à intégrer les collections d'un musée municipal à La Seyne-sur-Mer consacré au chantier naval. Ce dernier projet ne s'étant pas concrétisé, Mme Daoudal a fait le choix de donner cet ensemble documentaire riche aux Archives nationales du monde du travail.

## Biographie du producteur

Né le 8 mai 1932 à Paris, Jacques Daoudal est élève de l'École nationale supérieure des arts et métiers de 1951 à 1955. Sitôt diplômé, il travaille deux mois comme ingénieur à la Compagnie des Compteurs<sup>1</sup>. À la suite de son service militaire dans la marine nationale, il est superintendant au département Transports maritimes, au sein de l'entreprise Mobil oil Française (aujourd'hui groupe ExxonMobil).

En 1964, il est embauché au chantier naval de La Seyne-sur-Mer, où il gravit progressivement les échelons. Responsable des ateliers, il est promu chef du service Armement en 1972, puis chef du département Construction navale en 1978. En 1981, il obtient le titre de directeur, chef du département de la Production navale et de l'*Off-shore*.

À la suite de la décision de fermeture du chantier naval de La Seyne-sur-Mer en 1985, il devient pour une durée de sept ans directeur général adjoint de Sadivar, la société de reconversion des chantiers navals du Var. Pendant les trois années qui suivent son départ en retraite, il exécute quelques missions dans le domaine naval en tant que consultant.

Chevalier de l'ordre du mérite national, Jacques Daoudal décède en mars 2001.

Le chantier naval de La Seyne-sur-Mer est exploité, au cours de la période contemporaine par différentes entreprises successives :

- Forges et chantiers de la Méditerranée (FCM), de 1852 jusqu'en 1966 ;
- Constructions navales et industrielles de la Méditerranée (CNIM), de 1966 à 1982 ;
- Chantiers du Nord et de la Méditerranée (NORMED), de 1982 à 1985.

## Contenu du fonds

Le fonds d'archives contient principalement de la documentation sur les activités du chantier naval de La Seyne-sur-Mer, et sur ces productions (non seulement des navires, mais aussi des chars terrestres et des plates-formes *off-shore*).

Initialement, le fonds comprenait deux séries :

- 7 classeurs de documentation réunie par Jacques Daoudal sur l'histoire du chantier naval et ses productions, de 1850 à 1964
- 6 dossiers de documentation et d'archives professionnelles de Jacques Daoudal, sur les activités du chantier naval de 1964 à 1985.

Au moment de la prise en charge au domicile de Mme Daoudal, se sont ajoutées quelques pièces isolées (publications imprimées, brochures promotionnelles du chantier naval, etc.).

L'intérêt principal de ce fonds d'archives réside non seulement dans la diversité des typologies documentaires sur les différentes productions du chantier naval (photographies, cartes postales anciennes, plans, fiches descriptives, coupures de presse), mais aussi dans le point de vue que développe Jacques Daoudal sur les difficultés du chantier naval, jusqu'à sa fermeture en 1985.

En introduction à la seconde série de classeurs, il écrit :

« Ces pages essaient (*sic*) d'être la chronique des principales constructions réalisées par le Département « Construction Navale » de La Seyne sous l'étiquette C.N.I.M. (Constructions Navales et Industrielles de la Méditerranée). Cette période se situe :

- du 1<sup>er</sup> juillet 1966, date de la reprise par le groupe Herlicq du Chantier de La Seyne des F.C.M. (Forges et Chantiers de la Méditerranée) après le dépôt de bilan de cette société,

---

<sup>1</sup> GUIGUEL Paulette, *La Compagnie des compteurs. Acteur et témoin des mutations industrielles françaises du XX<sup>e</sup> siècle (1972-1987)*, Rennes : Presses universitaires de Rennes, 2014, 381 p.

- au 21/12/1982, date de la fusion des Chantiers de Dunkerque, La Ciotat et La Seyne sous le nom de Chantiers du Nord et de la Méditerranée » sous l'égide du groupe Schneider par la volonté du gouvernement socialiste.

En filigranne (*sic*), quelques faits montrant comment cette entreprise de 2 200 personnes en 1966 a atteint (*sic*) 6 600 personnes en 1975 pour revenir à 4 700 personnes en 1982. »<sup>2</sup>.

Sont à signaler les très belles représentations peintes par Jacques Daoudal des navires sortis au XIX<sup>e</sup> siècle et au début du XX<sup>e</sup> siècle du chantier naval de La Seyne-sur-Mer, ainsi que les photographies réunies pour illustrer la construction des navires et chars.

## Mode de classement, éliminations

Le plan de classement reprend la dichotomie établie par Jacques Daoudal entre la première série de classeurs portant sur la période 1850-1964 d'une part, et la seconde série de dossiers portant sur la période 1964-1985 d'autre part, le point de rupture entre les deux séries correspondant à l'arrivée de Jacques Daoudal au chantier naval de La Seyne-sur-Mer.

Toutefois, dans la mesure où Jacques Daoudal avait extrait certaines fiches de la première série de classeurs, afin de constituer un historique général du chantier naval, le parti a été pris de réserver la première cote du fonds à la documentation générale sur l'histoire du chantier naval de La Seyne-sur-Mer. Cette extraction, commencée par Jacques Daoudal, a été poursuivie lors du classement et reconditionnement de la première série de classeurs uniquement. Cette extraction n'a pas été opérée pour la seconde série de dossiers, si bien que le dernier dossier coté 2016\_037\_014 contient les fiches « épilogue », sur l'interprétation par Jacques Daoudal des causes de la fermeture du chantier naval de La Seyne-sur-Mer en 1985.

Les publications, étrangères aux deux séries de classeurs et dossiers, ont été regroupées à la fin.

A l'issue des opérations de classement et reconditionnement, 5 centimètres linéaires de documents ont été détruits : photocopies réunies à titre de documentation, 5 photographies en double.

Contrairement aux pratiques habituelles, le parti a été pris de conserver les photocopies réunies par Jacques Daoudal lorsqu'elles avaient servi de modèles pour les représentations des navires peintes par Jacques Daoudal.

## Sources complémentaires

### Archives nationales du monde du travail

Forges et Chantiers de la Méditerranée : 137 AQ (1995\_058) et 2005\_038

NORMED (France-Dunkerque, CNIM, Chantiers navals de La Ciotat, siège social à Paris) : 1988\_005, 1988\_006, 1998\_008 et 2012\_013

Michel Lagache, ancien directeur-adjoint des Chantiers navals de La Ciotat : 2008\_008

Documentation sur les entreprises : 65 AQ K 281 (Forges et Chantiers de la Méditerranée) ; 65 AQ NNc (NORMED)

### Archives départementales du Var

Chantier de La Seyne : 38 J (fonds non classé)

Baptistin Colonna (anciennement fonds de l'AMIANS) : 48 J

### Archives départementales de Seine-maritime

Ateliers et chantiers du Havre : 193 J

## Table des sigles

CNIM : Constructions navales et industrielles de la Méditerranée

CNM : Constructions navales de la Méditerranée

FCM : Forges et Chantiers de la Méditerranée

---

<sup>2</sup> Fiche au début du classeur n° 1 de la seconde série (2016\_037\_009).

## Bibliographie

- ASSOCIATION DE MAINTIEN DES INTÉRÊTS DES ANCIENS SALARIÉS DES CHANTIERS NAVALS DE LA SEYNE et CENTRE DE RESSOURCES SUR LA CONSTRUCTION NAVALE, *L'histoire des chantiers navals seynois*, La Seyne-sur-Mer : AMIANS/CRCN, 2014, 29 p.
- ASSOCIATION POUR L'HISTOIRE DE LA CONSTRUCTION NAVALE À LA SEYNE-SUR-MER SILLAGES, *Histoire de la construction navale à La Seyne-sur-Mer*, tome 1 : *Les pionniers*, La Seyne-sur-Mer : Sillages, 1994, 181 p. ; tome 2 : *Les conquérants*, La Seyne-sur-Mer : Sillages, 1996, 187 p.
- ASSOCIATION POUR L'HISTOIRE ET LE PATRIMOINE SEYNOIS, *Que sont devenus les hommes ? Une enquête sur la fin des chantiers navals de La Seyne-sur-Mer*, La Seyne-sur-Mer : Association Histoire et patrimoine seynois, 2002, 67 p.
- AUTRAN Marius, *Images de la vie seynoise d'antan*, La Seyne-sur-Mer : Manograph, 1990-1995, 5 tomes ; rééd. des 2 premiers tomes par Jean-Claude Autran, Toulon : Géhess, 2009.
- COMITÉ DES TRAVAUX HISTORIQUES ET SCIENTIFIQUES et VILAIN-GANDOSSI Christiane (dir.), *Deux siècles de constructions et chantiers navals (milieu XVII<sup>e</sup>-milieu XIX<sup>e</sup> siècle)*, Paris : CTHS, 2002, 308 p.
- GAIGNEBET Jean-Baptiste, « Les chantiers de constructions navales de La Seyne », dans *Revue de géographie alpine*, 1948, n° 36-3, p. 411-424 (1<sup>ère</sup> partie) et n° 36-4, p. 593-610 (2<sup>nde</sup> partie) ; consultable en ligne : [www.persee.fr/doc/rga\\_0035-1121\\_1948\\_num\\_36\\_3\\_5436](http://www.persee.fr/doc/rga_0035-1121_1948_num_36_3_5436) (1<sup>ère</sup> partie) et [www.persee.fr/doc/rga\\_0035-1121\\_1948\\_num\\_36\\_4\\_5445](http://www.persee.fr/doc/rga_0035-1121_1948_num_36_4_5445) (2<sup>nde</sup> partie) ; rééd. *Les chantiers de constructions navales de La Seyne*, Grenoble : imp. Allier, 1949, 48 p.
- GARNIER Jacques, « La recomposition des activités industrielles maritimes provençales : ruptures, filiations et fécondations », dans *Revue d'économie industrielle*, n° 49, 3<sup>e</sup> trimestre 1989, p. 96-108.
- GIOVANNANGELI René et CONNAN Marcel, *Mémoires des chantiers navals de La Seyne-sur-Mer : les tuyauteurs*, Toulon : Presses du Midi, 2014, 263 p.
- GIOVANNANGELI René, CONNAN Marcel et KANIA Gisèle, *Mémoires des chantiers navals de La Seyne-sur-Mer : femmes en chantier ; luttés et travail*, Toulon : Presses du Midi, 2016, 299 p.
- GUIOL Jean-Pierre, *Evocations de la construction navale à La Seyne-sur-Mer. Des origines à nos jours*, Marseille : La Thune, 2011, 240 p.
- MARTINS DIAS Raphaël et TIXIDOR Manuel, « Les difficultés de la reconversion à La Ciotat et à La Seyne-sur-Mer », dans *Rives nord-méditerranéennes*, n° 4, 2000, p. 35-45 ; consultable en ligne : <http://rives.revues.org/109> (dernière consultation, le 4 octobre 2016).
- MIOCHE Philippe (dir.), *Construction navale et identité régionale. Le travail du deuil pour un renouveau ?*, Marseille : Mémoire, Industrie, Provence (MIP), n° 6 de *Industries en Provence*, novembre 2000, 48 p.
- PAVLIDIS Laurent, « Petits ports et chantiers navals traditionnels en Provence au XIX<sup>e</sup> siècle », dans *Rives méditerranéennes*, n° 35, 2010, p. 45-59 ; consultable en ligne : <http://rives.revues.org/3847> (dernière consultation, le 4 octobre 2016).
- PAVLIDIS Laurent, « La construction navale traditionnelle provençale au XIX<sup>e</sup> siècle. Sources et méthodes », *Cahiers de la Méditerranée*, n° 84, 2012, p. 335-347 ; consultable en ligne : <https://cdlm.revues.org/6526> (dernière consultation, le 4 octobre 2016).
- POUSSOU Jean-Pierre et VERGÉ-FRANCESCHI Michel (dir.), *Les constructions navales dans l'histoire*, Paris : Presses universitaires de Paris-Sorbonne, n° 7 de *Revue d'histoire maritime*, 2007, 296 p.
- ROYON Guy, *La fin de la NORMED ou la reconversion de 12 000 salariés*, Paris : L'Harmattan, 1990, 299 p.

## SOMMAIRE

<b>COTE</b>	<b>TITRE</b>	<b>DATES EXTRÊME</b>
2016_037_001-014	Documentation	1895-1997
2016_037_0015-017	Publications	1956-1984

## RÉPERTOIRE NUMÉRIQUE DÉTAILLÉ

### Documentation

- 2016\_037\_001** Histoire du chantier naval, documentation : exemplaires de *Nomenclature des principaux travaux* en 1897 (reproduction) et en 1913 (reproduction annotée), exemplaires de *Notice historique et descriptions des établissements* en 1913 (reproduction) et de *Notice historique 1856-1956*, exemplaire de *Méditerranée* revue du personnel des FCM (décembre 1958), cartes postales anciennes, photographies, brochure *Forges et chantiers de la Méditerranée. La Seyne-sur-Mer* (1964), fiches, historiques des principaux armateurs clients du chantier naval, coupures de presse, notes.  
fin XIX<sup>e</sup> siècle-1994  
Ces documents sont, pour la plupart, extraits de la première série de 7 classeurs de documentation réunie par Jacques Daoudal, cotés 2016\_037\_002 à 008. Cette extraction, commencée par Jacques Daoudal en vue de distinguer la documentation générale sur l'histoire du chantier d'une part et les constructions d'autre part, a été maintenue et poursuivie lors du classement uniquement pour la 1<sup>ère</sup> série de classeurs.
- 2016\_037\_002-008** Productions du chantier naval, documentation : fiches descriptives, peintures de Jacques Daoudal (1994), cartes postales, photographies, programmes de lancement, menus, coupures de presse, notes.  
1895-1996
- 002** Constructions n° 001 à 833 lancées de 1847 à 1884.  
1903-1993
- 003** Constructions n° 838 à 1006 lancées de 1885 à 1907.  
1895-1994  
Contient notamment :
- plan des emménagements du *France* (n° 942), 1<sup>er</sup> octobre 1895 ;
  - plan du *Cholon* (n° 946), [circa 1897] ;
  - plan du *Caobang* (n° 960), [circa 1902] ;
  - plan de l'*Iméréthie* (n° 971), novembre 1903.
- 004** Constructions n° 1007 à 1061 lancées de 1907 à 1920.  
[1907]-[années 1990]  
Contient notamment :
- plan du *Ionie* (n° 1007), [circa 1907] ;
  - 2 plans du *Parana* (n° 1008), [circa 1908] ;
  - plan du *Salta* (n° 1043), [circa 1911] ;
  - plan du *Canada* (n° 1044), [circa 1912] ;
  - plan du *Patria* (n° 1058), 11 mai 1914 ;
  - 3 plans du *Massilia* (n° 1061), octobre 1920.
- 005** Constructions n° 1066 à 1184 lancées de 1914 à 1924.  
[1914]-[années 1990]  
Contient notamment :
- 2 plans du *Providence* (n° 1066), [circa 1914] ;
  - plan de l'*Aurigny* (n° 1069), [circa 1914] ;
  - plan du *Gharb* (n° 1070), [circa 1920] ;
  - plan de l'*Ipanema* (n° 1115), [circa 1922] ;
  - plan du *Formose* (n° 1117), 28 décembre 1921 ;
  - plan du *Médie II* (n° 1118), [circa 1922] ;
  - plan du *Groix* (n° 1135), 1<sup>er</sup> septembre 1922 ;

- 2 plans de 4 paquebots du type *Théodore Mante* (n° 1138-1141), [circa 1922] ;
  - plan du *Hoggar* (n° 1184), [circa 1924].
- À noter :
- les constructions n° 1105, 1133 et 1171 sont des chars produits par les FCM.

**006** Constructions n° 1185 à 1235 lancées de 1924 à 1938.

[1925]-1996

Contient notamment :

- 2 plans de l'*Oued-Sebou II* (n° 1188), [circa 1925] ;
- plan du *El-Biar* (n° 1192), [circa 1927] ;
- plan du *Nicolas Paquet* (n° 1195), [circa 1928] ;
- plan du *El Golea* (n° 1198), [circa 1929] ;
- plan du *Djenné* (n° 1204), [circa 1930] ;
- plan de l'*Aramis* (n° 1206), [circa 1931] ;
- 3 plans du *Koutoubia* (n° 1207), [circa 1930] ;
- plan du *El Djezair* (n° 1215), [circa 1934] ;
- 3 plans de porteurs de bananes *Katolia* et *Kita* (n° 1223 et 1224), [circa 1936].
- 2 plans du *Victor Schoelcher-Bougainville* (n° 1235), [circa 1938].

**007** Constructions n° 1236 à 1317 lancées de 1935 à 1957.

1946-[années 1990]

Contient notamment :

- plan du *Dubreka* (n° 1256), [circa 1946] ;
- plan du *Florida* (sans numéro), 20 mai-3 juin 1946.

À noter :

- les constructions n° 1236, 1298, 1300, 1308 et 1309 sont des chars produits par les FCM.

**008** Constructions n° 1319 à 1366 lancées de 1957 à 1966.

1958-[années 1990]

Contient notamment :

- exemplaire de *Méditerranée* (octobre 1965) : numéro spécial consacré au *Sagafjord* (construction n° 1366, 1964).

À noter :

- les constructions n° 1328, 1330 à 1333, 1337 à 1339, 1353, 1356, 1360-1361 sont des chars produits par les FCM.

**2016\_037\_009-015** Activités du chantier naval, participation : 6 dossiers de fiches descriptives, photographies, livrets imprimés de présentation, programmes de lancement, menus, coupures de presse, notes.

1966-1997

**009** N° 1 « À partir de 1964 jusqu'en 1970 », constructions n° 1374 à 1399 lancées de 1968 à 1975.

1966-1993

**010** N° 2 « Les années 1970 - 1975 », constructions n° 1400 à 1414 lancées de 1975 à 1977.

1969-[années 1990]

Contient notamment :

- tapuscrit de la « conférence faite aux agents de maîtrise et de préparation pour les informer sur le changement de structure de l'armement » avec organigrammes (15 juillet 1975).

**011** N° 3 « De 1975 à 1980 », constructions n° 1415 à 1429 lancées de 1979 à 1981. 1975-[années 1990]

Contient notamment :

- fiche « Productivité. Comparaison France-Dunkerque / CNIM en 1977 » de Jacques Daoudal, accompagnée d'une brochure promotionnelle *Chantier de France-Dunkerque* en anglais (1977) ;
- brochure promotionnelle *CNIM*, avec listes des navires construits de 1966 à 1979 (novembre 1979).

À noter :

- la photographie du lancement du méthanier *Bachir Chihani* (construction n° 1415) en mars 1979 se trouve dans le dossier coté 2016\_037\_010, sur la même feuille que celle du *Larbi Ben M'Hidi* (construction n° 1414) lancé en mai 1977.

**012** N° 4 « 1978 à 1980 », constructions n° 1430 à 1433, lancées de 1978 à 1980. 1978-1991

Contient notamment :

- tapuscrit de la note « Introduction de l'organisation industrielle au travers de l'assurance qualité aux agents de maîtrise » (octobre 1978) ;
- tapuscrit de la note « Travaillons 100 heures par semaine » (9 décembre 1981).

À noter :

- les constructions n° 1430, 1431 et 1433 sont des infrastructures *off-shore* ;
- les documents portant atteinte à la vie privée de personnes (jugements de valeur) sont signalés dans une pochette à part.

**013** N° 5 « 1980 - 1981 - 1982 », constructions n°1434, 1435, 1440 et 1441 lancées de 1981 à 1983. 1980-1983

Contient notamment :

- tapuscrit annoté de la note « Construction des plateformes (*sic*) de forage à la CNIM » par Robert Pierart (3 avril 1981).

À noter :

- les constructions n° 1434, 1435, 1440 et 1441 sont des infrastructures *off-shore*.

**014** N° 6 « 1980 - 1985 La fin de NORMED », constructions n° 1436-1439 et 1442 à lancées de 1982 à 1984. 1980-1997

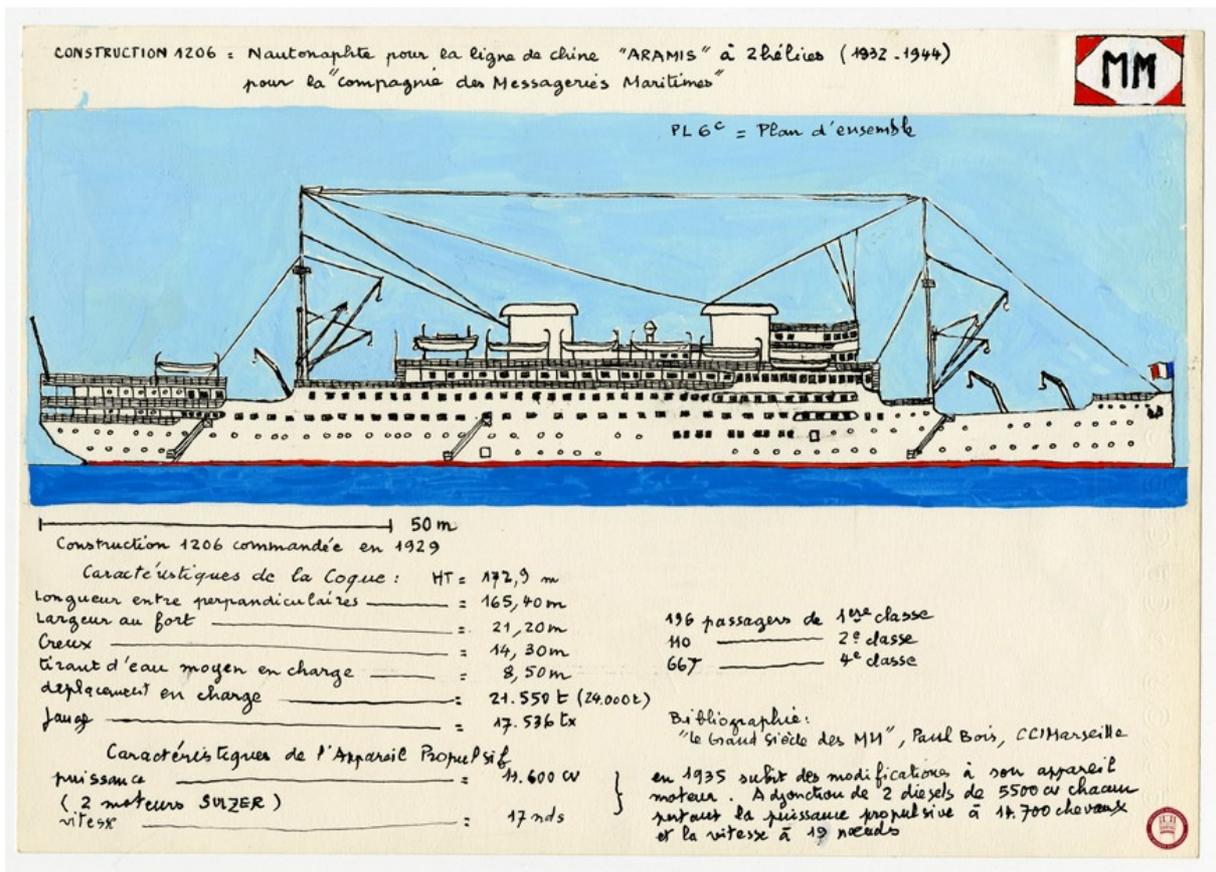
Contient notamment :

- brochure promotionnelle *NORMED* (1984) ;
- organigramme de CNM-La Seyne-sur-Mer (1982) ;
- graphiques sur le personnel de 1966 à 1984 ;
- brochure *Mutuelle de la Méditerranée. 1845-1995. 150<sup>e</sup> anniversaire* ;
- fiches « épilogue » sur l'interprétation par Jacques Daoudal des causes de la fermeture du chantier naval de La Seyne-sur-Mer.

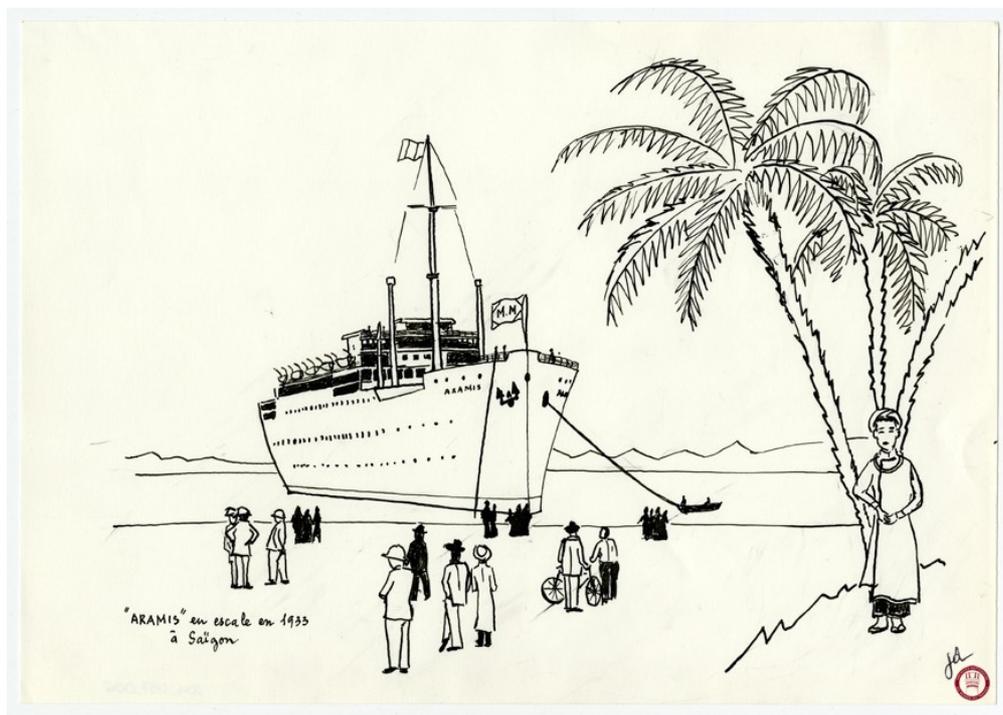
## Publications

- 2016\_037\_015** SOCIÉTÉ DES FORGES ET CHANTIERS DE LA MÉDITERRANÉE, *Forges et Chantiers de la Méditerranée. La Seyne / Le Havre*, Paris : Ed. Paul-Martial, 1956, 47 p. 1956
- 2016\_037\_016** SOCIÉTÉ DES FORGES ET CHANTIERS DE LA MÉDITERRANÉE et BATIGNOLLES-CHÂTILLON, *Le char 13 t. 75 M[odè]le 51*, Paris : Richard, s. d. 22 planches de textes et photographies noir et blanc et 2 livrets séparés en anglais et en espagnol. [années 1950]
- 2016\_037\_017** Documentation promotionnelle : 1977-1984
- CNIM : brochure *Des navires spécialisés pour le monde entier* (1977), brochure *Transports de gaz de pétrole liquéfiés* (1977), carte de vœux (s. d.).  
NORMED : brochure *Chantiers du Nord et de la Méditerranée. Établissement de La Seyne* (s. d.), *Chantiers du Nord et de la Méditerranée. Établissement de La Seyne. Service mécanique* (octobre 1984), brochure *Chantiers du Nord et de la Méditerranée. Offshore* (s. d.), pochette vide *NORMED. Conversion and ship repair division* (s. d.).  
Pochette vide *Chantiers navals de La Ciotat* (s. d.).  
Pochette avec livrets *France-Dunkerque* (décembre 1982).

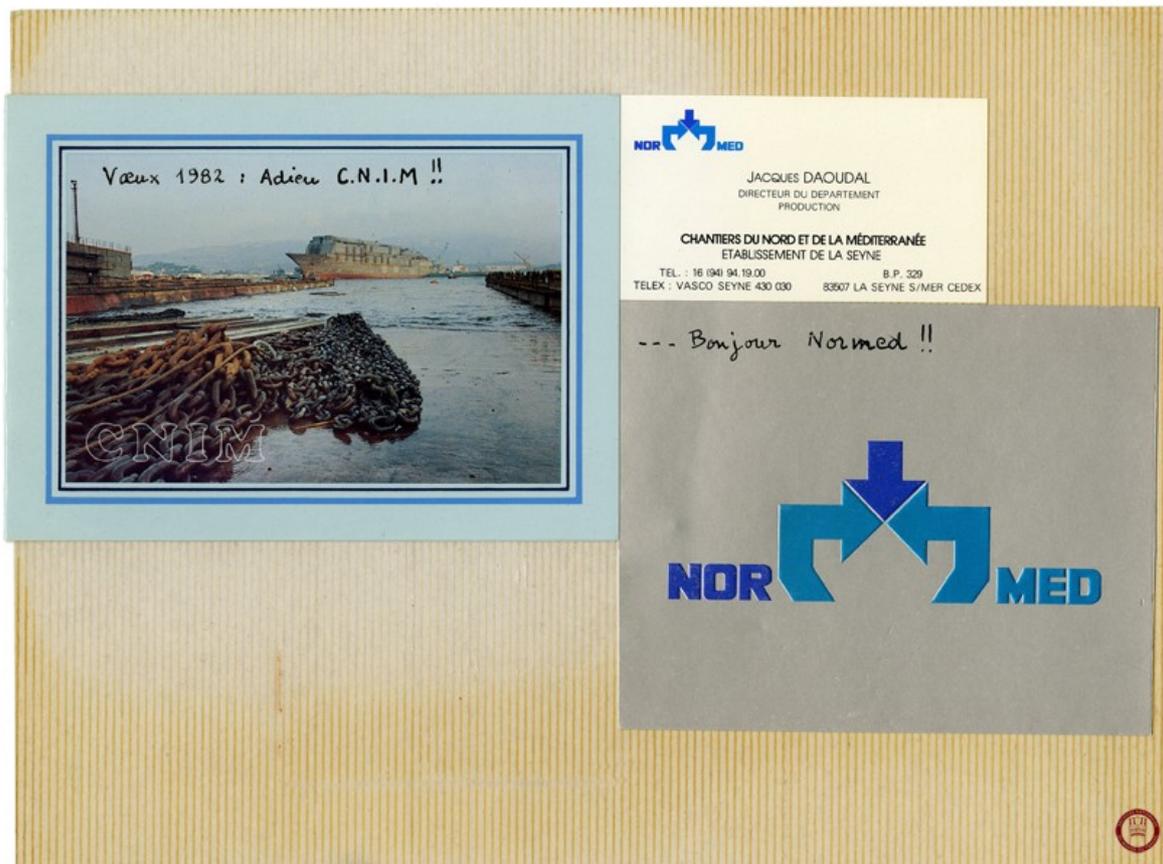
## ANNEXES



Fiche descriptive de l'*Aramis* (construction n° 1206, lancée en 1932), avec une représentation peinte par Jacques Daoudal, [années 1990] (2016\_037\_006).



Dessin à l'encre de Jacques Daoudal, [années 1990] (2016\_037\_006).



Fiche avec les annotations de Jacques Daoudal sur le passage en 1982 des CNIM à la NORMED, avec la nouvelle carte de visite de Jacques Daoudal, 1982-[années 1990] (2016\_037\_014).

## INDEX

*L'index est unique et centralise les mots matière (en minuscules), les noms propres (en majuscules) et les noms de lieu (en italique). Le renvoi est fait à la cote.*

### C

chars : 005, 007, 008  
CNIM : 011, 013, 014, 017

### D

*Dunkerque* : voir FRANCE-DUNKERQUE.

### F

FCM : 001, 005, 007, 008, 015, 016  
FRANCE-DUNKERQUE : 011, 017

### N

NORMED : 014, 017

### O

off-shore : 012, 013, 017

## TABLE DES MATIÈRES

<b>FICHE D'IDENTIFICATION</b> .....	<b>2</b>
<b>INTRODUCTION</b> .....	<b>3</b>
<b>SOMMAIRE</b> .....	<b>6</b>
<b>RÉPERTOIRE NUMÉRIQUE DÉTAILLÉ</b> .....	<b>7</b>
<b>Documentation</b> .....	<b>7</b>
<b>Publications</b> .....	<b>10</b>
<b>ANNEXES</b> .....	<b>11</b>
<b>INDEX</b> .....	<b>13</b>